

北京交通大学 2005 年硕士研究生入学考试试卷

考试科目: 俄语 (=外) 212 共 8 页

注意事项: 答案一律写在答题纸上, 写在试卷上的不予装订和评分!

Выберите самый подходящий вариант для пустой позиции, зачеркните соответствующую букву. (50 баллов)

1. 1) И многие _____ неслышно прошли.
А. года Б. годы В. лет Г. годов
- 2) На _____ мы разговариваем с директором завода.
А. экскурсию Б. экскурсией В. экскурсия Г. экскурсии
- 3) Сестра сказала мне об уходе _____.
А. этой работы Б. из этой работы В. от этой работы Г. с этой работы
- 4) Она почему-то избегает встречи _____.
А. к ним Б. с ним В. за ним Г. по ним
- 5) Этот человек всегда доволен сам _____.
А. себя Б. себе В. собой Г. за собой
- 6) Она убирает свою комнату. В _____ комнате всегда чистота и порядок.
А. его Б. ней В. её Г. неё
- 7) Я получил распоряжения от _____ директора.
А. сам Б. самый В. самого Г. самих
- 8) Мой брат ходил на охоту _____.
А. в любую погоду Б. в любой погоде
В. на любой погоде Г. с любой погоды
- 9) Мне показалось, что _____ идёт за мной.
А. кто-то Б. кто-нибудь В. кое-кто Г. кто
- 10) Девушка быстрым шёпотом _____ сказала подруге.
А. что Б. что-то В. что-нибудь Г. кое-что
- 11) В этом нет _____ удивительного.
А. ничего Б. нечего В. ничто Г. нечем
- 12) Утром я проснулся _____.
А. бодр Б. бодрый В. бодрой Г. бодрого
- 13) Женя во всём хотела быть _____ на отца.
А. похоже Б. пожоже В. похожей Г. похожий
- 14) У нас дома мамина комната _____.
А. больше моей Б. больше, чем мой В. больше моих Г. большая, чем моя
- 15) Московский государственный университет ----- _____ университет России.
А. самый старейший Б. более старый В. старше Г. самый старый
- 16) Она живёт _____ отсюда.
А. двух шагов Б. два шага В. в шагах двух Г. в двух шагах
- 17) Мы встречались _____ два дня.
А. каждый Б. каждого В. любые Г. каждые
- 18) Сегодня я переведу ещё _____ страницы.
А. двое Б. оба В. два Г. две
- 19) Вчера я провожал Сашу на вокзале. Он _____ ко мне из Киева на два дня.
А. приезжал Б. приехал В. поехал Г. Проехал
- 20) ---- Кто _____ мою книгу?
---- Я не знаю, кто взял, я не брал.

北京交通大学 2005 年硕士研究生入学考试试卷

考试科目: 俄语 (=外)

212

共 8 页

注意事项: 答案一律写在答题纸上, 写在试卷上的不予装订和评分!

A. взял B. возьмёт V. брал Г. берёт

21) ---- Можно к вам приехать?

---- Конечно, пожалуйста, _____ !

A. приезжаете B. приедете V. приезжайте Г. приехать

22) Не _____ окно, а то будет холодно.

A. открывай B. открываешь V. открой Г. откроешь

23) Когда я был маленький, отец любил _____ меня на плечах.

A. водить B. носить V. возить Г. нести

24) Я чувствовал себя прекрасно. Мне _____ легко.

A. дышалось B. дышится V. дышал Г. дышу

25) Эта красивая местность часто _____ туристами.

A. посещаются B. посещается V. посещает Г. посещают

26) Они о чём-то болтали, смеялись, но, _____ меня, тотчас замолкли.

A. увидевшие B. увидев V. видя Г. видящие

27) Ребёнок стал громко плакать _____ обиды.

A. от B. до V. из Г. из-за

28) Каждую весну птицы прилетают к нам _____ юга.

A. из B. от V. из-за Г. с

29) _____ дороге в Москву я заехал к родителям.

A. В B. По V. На Г. При

30) Пусть нет в лесу _____ грибов, _____ ягод, всё равно в нём приятно бродить.

A. то..., то B. и..., и V. ни..., ни Г. или..., или

2. 31) Ты тоже болеешь _____ ?

A. команды « Спартак » B. за команду « Спартак »

V. для команды « Спартак » Г. командой « Спартак »

32) Человек должен уметь взглянуть на себя _____ других людей.

A. в глазах B. глазам V. на глазах Г. глазами

33) В конце урока учитель дал задание _____ : прочитать текст и подготовиться к пересказу.

A. в дом B. на дом V. к дому Г. по дому

34) Каждый живёт _____ и не может быть похожим на других людей.

A. свою жизнь B. своей жизнью V. в своей жизни Г. на своей жизни

35) Успех во многом зависит _____, кто и когда будет выполнять работу.

A. тем B. от того V. по тому Г. того

36) Всё, что здесь говорилось, непосредственно касается _____.

A. с нашей работой B. нашей работы

V. от нашей работы Г. к нашей работе

37) _____ надоел этот шум, я сейчас же уезжаю.

A. Я B. Меня V. Мне Г. Мной

38) И хотя она идёт медленно, опираясь _____, фигура у неё прямая.

A. к палке B. на палку V. палкой Г. с палкой

39) Андрей пообещал повести нас в Русский музей и познакомить _____ великих художников.

A. нас с работами B. с нами работы V. нам работы Г. нас работы

北京交通大学 2005 年硕士研究生入学考试试卷

考试科目: 俄语 (=外) 212 共 8 页

注意事项: 答案一律写在答题纸上, 写在试卷上的不予装订和评分!

- 40) Радостное чувство не покидало _____ до конца встречи.
А. нам Б. нас В. от нас Г. с нас
- 41) Всю жизнь он посвятил _____.
А. к театру Б. театром В. в театр Г. театру
- 42) Концерт этот произвёл _____ огромное впечатление.
А. на меня Б. во мне В. на мне Г. для меня
- 43) Я не могу судить о ценности марки, я _____ таких вещах не разбираюсь.
А. на Б. при В. о Г. в
- 44) Русский народ всегда славится _____.
А. своему гостеприимству Б. своим гостеприимством
В. за своё гостеприимство Г. по своему гостеприимству
- 45) На работу она обычно _____ в шерстяной кофте и юбке.
А. носит Б. надевает В. ходит Г. одевается
- 46) Каждый раз он выслушивал начальника с вниманием, со всем соглашался, не _____.
А. возражал Б. выражал В. поражал Г. отражал
- 47) Картина _____ мне одну сцену военных лет.
А. вспомнила Б. запомнила В. напонила Г. припомнила
- 48) Все места в автобусе были заняты, и он _____ своё место пожилой женщине.
А. наступил Б. уступил В. вступил Г. приступил
- 49) Осмотрев больного, врач _____ ему рецепт.
А. написал Б. записал В. подписал Г. выписал
- 50) Доцент Громов _____ обязанности директора института.
А. выполняет Б. исполняет В. заполняет Г. наполняет

3, прочитайте следующие тексты и задания, выберите из четырёх вариантов соответствующий содержанию текста. (20 баллов)

Текст 1

Рабочий день уже кончился, когда в лабораторию зашёл мой старый приятель и сослуживец Петя Славин. Он держал голубой свёрток. Точно такой же лежал у меня в портфеле.

-- Слушай, -- спросил Петя, -- ты уже купил подарок жене?

-- Конечно, -- ответил я, -- 8 Марта-то завтра.

-- А что ты купил?

Я достал из портфеля голубой свёрток и развернул.

« Самоучитель английского языка с набором пластинок », -- прочитал Петя. -- Представляю, что бы сказала моя жена, если бы я подарил ей такую книгу! Она сказала бы, что у неё и без этого дел хватает ---- работа, дом, дети...Кстати, я тоже купил ей книгу, но кулинарную. Она очень любит готовить.

-- Покажи, -- попросил я.

-- Пожалуйста, -- сказал Петя и развернул свой свёрток.

Да. Это была прекрасная книга с цветными иллюстрациями. Но главное, в ней были рецепты национальных блюд разных народов.

-- Где ты купил такую замечательную книгу? -- спросил я.

-- В книжном магазине « Дружба » на Тверской улице. А что? Ты тоже хочешь подарить такую книгу жене?

-- Да что ты! Моя жена не любит готовить, да и времени у неё нет ---- она занимается научной работой, изучает английский язык... Я себе бы купил такую

北京交通大学 2005 年硕士研究生入学考试试卷

考试科目: 俄语 (=外) 212 共 8 页

注意事项: 答案一律写在答题纸上, 写在试卷上的不予装订和评分!

- Б. он забыл подарок у друга
 В. он с Сашей перепутал подарок
 Г. жена занята слушанием пластинки, ей некогда готовить, а он не умеет
- 5) Жёны были довольны подарками, а их мужьям придётся _____.
- А. готовить для своих жён и гостей
 Б. сходить в магазин за сосисками
 В. достать виноградные листья
 Г. купить такие же подарки в будущем году

Текст 2

Как настоящий мужчина, Андрей очень плохо знал, что нужно дарить женщинам.

Правда. Клава всегда очень благодарна его за все подарки, но потом вела себя как-то непонятно.

Например, театральную сумку, подаренную Андреем, она брала только в магазин и никогда не брала в театр. Духи, которые подарил он, жена никогда не открывала. «Почему, -- думал Андрей, -- ведь я купил духи в самой красивой коробке, какая только была в магазине?»

-- Всё хорошо, всё очень хорошо, -- говорила Клава. -- Мне очень дорог твой подарок. Я очень люблю эти духи.

Но в этом году Андрею повезло. Несколько дней назад Клава пришла с работы и сказала: «Сегодня утром я видела в киоске мимозы, но спешила на работу и не могла купить их. Это мои самые любимые цветы. Они такие нежные и красивые!»

Андрей вспомнил этот разговор вечером 7-го марта. После работы он пошёл в цветочный магазин, но там ничего не было.

-- Что вы хотите? -- спросила его продавщица.

-- Мне нужны мимозы, -- ответил Андрей.

-- Мимозы были утром, сейчас все кончились. Сами понимаете, завтра праздник! Возьмите другие цветы, -- сказала продавщица, -- вот эти тоже очень хорошие, -- показала она на другие цветы, -- они будут долго стоять.

Андрей устал и поэтому уже решил согласиться. Он достал карандаш, чтобы написать адрес, куда принести цветы. Но вдруг вспомнил, что этот красивый карандаш подарила ему Клава. Вспомнил Андрей и многое другое. Когда он захотел прочитать новый роман, о котором все говорили так много хорошего, Клава звонила всем своим друзьям. Наконец она нашла эту книгу и подарила ему.

И так было всегда. Если у Андрея было какое-нибудь желание, Клава всегда старалась выполнить его.

Андрей вспомнил всё это и решил обязательно найти мимозы, которые Клава так любила.

-- Как вы думаете, где сейчас можно купить мимозы? -- спросил он у продавщицы.

-- Не знаю, -- ответила она, -- может быть, в киоске на площади, около драматического театра, ещё есть мимозы.

Андрей решил ехать к театру. Он сел на автобус, проехал несколько остановок и вышел на площади. В киоске мимоз не было.

-- Утром были, -- сказала хорошенькая девушка-продавщица, -- а сейчас

北京交通大学 2005 年硕士研究生入学考试试卷

考试科目: 俄语 (=外)

212

共 8 页

注意事项: 答案一律写在答题纸上, 写在试卷上的不予装订和评分!

нет. Приходите завтра.

Но, «завтра» Андрей не хотел. Он хотел, чтобы сегодня Клава обязательно получила свои любимые цветы.

Продавщица посоветовала ему пойти в цветочный магазин, который был совсем рядом, на следующей улице. Но там тоже не было мимоз.

-- У вас есть мимозы? -- спросил он неуверенно.

-- Нет, к сожалению, -- ответил старик-продавец и улыбнулся.

И тут Андрей, сам не зная почему, рассказал старику о том, как весь вечер искал мимозы как ему хочется обязательно купить их жене.

-- Понимаю вас, очень понимаю, -- сказал старик. -- Многие современные молодые люди думают, что цветы -- это не подарок, а женщины совсем так не думают. Они знают, что цветы могут много сказать.

Андрей решил идти дальше и найти Клавины любимые цветы, но вдруг услышал:

-- Молодой человек, можно вас на минуту? У меня есть один букет, я оставил его для дочери. Но я вижу, что вам очень нужны цветы. А дочери муж купит мимозы. Это его дело. Правильно я говорю?

-- Ещё как правильно! -- радостно сказал Андрей, готовый поцеловать старика.

Гордый и счастливый ехал Андрей домой. В руках у него был букет мимоз, о которых мечтала Клава.

Задания:

- 6) Клава любила подарки мужа, потому что _____.
- А. она знала, что муж тратила много времени и сил на покупки подарков
 Б. он всегда дарил красивые вещи, которые ей нравились
 В. он всегда дарил самые дорогие вещи, которые она хотела купить
 Г. она понимала, что Андрей её любит и хочет её порадовать.
- 7) В этом году Андрей решил купить жене мимозы, потому что _____.
- А. все женщины любят мимозы
 Б. в день 8 Марта принято дарить цветы
 В. это её самые цветы
 Г. это самые красивые, весенние цветы
- 8) Вечером в магазинах мимоз уже не было, и Андрей _____.
- А. решил купить жене цветы, предложенные продавщицей
 Б. решил подарить жене цветы завтра
 В. решил обойти все цветочные магазины и найти мимозы
 Г. решил подарить жене новый роман, о котором все говорили так много хорошего
- 9) Старик отдал Андрею свои мимозы, которые оставил для дочери, потому что _____.
- А. у него были лишние мимозы.
 Б. он пожалел Андрея, который так долго искал мимозы
 В. он знал, что дочери мимозы обязательно купит её муж
 Г. он хорошо понимает Андрея, и любовь Андрея к жене тронула его
- 10) Ища мимозы, Андрей следовал такой линии, _____.
- А. цветочный магазин, киоск на площади, цветочный магазин рядом с площадью
 Б. киоск на площади, цветочный магазин, цветочный магазин рядом с площадью

北京交通大学 2005 年硕士研究生入学考试试卷

考试科目: 俄语 (=外) 212 共 8 页

注意事项: 答案一律写在答题纸上, 写在试卷上的不予装订和评分!

В. цветочный магазин около театра, киоск на площади, цветочный магазин недалеко от места работы

Г. цветочный магазин на следующей улице от площади, киоск на площади, цветочный магазин, мимо которого проходила Клава

4. переведите предложения.

С китайского на русский (15 баллов)

1) 语言环境对学习外语有很大帮助。

2) 萨沙知道了很多新的词汇和句子。而在活的言语里单词记得快, 容易记。

3) 该杂志以十五种语言在五十个国家发行。

4) 今天, 没有大剧院, 国家的文化生活是不能想象的。

5) 导演的理想终于实现了。他的剧院蜚声海内外。演员都为能在这个剧院演出而引以为荣。

С русского на китайский (15 баллов)

КАК БЫТЬ(怎么办)

Каждому человеку хочется после напряжённого рабочего или учебного дня посидеть у голубого экрана, приятно провести свой вечерний досуг(闲暇).

Но из-за телевизора иногда в семьях возникают(出现) неприятности. (烦恼)

У Ма Хуа хорошая семья: симпатичная молодая жена и пятилетний сын. Жили они дружно, никогда не ссорились. Но с тех пор, как в семье появился телевизор, стали появляться и ссоры.

Если бы у телевидения была только одна программа или в доме было бы два-три телевизора, то ссор бы не было. Но телепередачи идут по нескольким программам, а телевизор всего один. Вкусы же у людей разные ---- отсюда и ссоры.

Ма Хуа ---- большой любитель спорта, страстный болельщик. Он не пропускает ни одного футбольного матча, ни одной встречи по баскетболу. Но жена его терпеть не может футбол. Её привлекают телефильмы и выступления известных певцов. Когда муж смотрит футбол, ей очень хочется переключить телевизор на другую программу. Но что делать?

Отца поддерживает сын ---- двое против одного. Зато когда по телевизору показывают пекинскую оперу, которую очень любит жена, счёт меняется в её

北京交通大学 2005 年硕士研究生入学考试试卷

考试科目: 俄语 (=外) 212 共 8 页

注意事项: 答案一律写在答题纸上, 写在试卷上的不予装订和评分!

пользу. Сын переходит на её сторону. Правда, концерты его не очень интересуют ---- он больше любит передачи « В мире животных », мультфильм и цирк.

Сегодня по первой программе ---- чемпионат мира по футболу, по второй в то же время ---- новый фильм, а по третьей ---- мультфильм о Сунь Укуне. Значит, снова ссора? Как же быть?